

2025年4月28日-5月4日

永久的惩罚

金句:

路加福音19:10

「人子来，为要寻找、拯救失丧的人。」

回应式诵读：

约翰福音 3:16-18 (至；), 21 行真理的

罗马书 6:14, 17, 22 现今; 8:1

约翰福音 3:16 「 神爱世人，甚至将他的独生子赐给他们，叫一切信他的，不至灭亡，反得永生。」

17 因为 神差他的 儿子降世，不是要定世人的罪；乃是要叫世人因他得救。

18 信他的人，不被定罪；

21行真理的必来就光，要显明他所行的是靠 神而行。」

罗马书 6:14 罪必不能作你们的主，因你们不在律法之下，乃在恩典之下。

17 感谢 神。因为你们从前虽然作罪的仆人，现今却从心里顺服了所传给你们道理的模范。

22现今，你们既从罪里得了释放，作了 神的仆人，就有成圣的果子，那结局就是永生。

8:1 所以，如今那些在 基督耶稣里不随从肉体、只随从 灵行事的就不定罪了。

1
Bible

(1) Psalms 103:1, 3

1 Bless the Lord, O my soul: and all that is within me, bless his holy name.

3 Who forgiveth all thine iniquities; who healeth all thy diseases;

(2) Isaiah 1:16 cease, 17 (to :)

16 cease to do evil;

17 Learn to do well;

(3) Matthew 4:23

23 And Jesus went about all Galilee, teaching in their synagogues, and preaching the gospel of the kingdom, and healing all manner of sickness and all manner of disease among the people.

(4) Luke 5:1, 3-6 (to :), 8, 10 And Jesus

1 And it came to pass, that, as the people pressed upon him to hear the word of God, he stood by the lake of Gennesaret,

3 And he entered into one of the ships, which was Simon's, and prayed him that he would thrust out a little from the land. And he sat down, and taught the people out of the ship.

4 Now when he had left speaking, he said unto Simon, Launch out into the deep, and let down your nets for a draught.

5 And Simon answering said unto him, Master, we have toiled all the night, and have taken nothing: nevertheless at thy word I will let down the net.

6 And when they had this done, they enclosed a great multitude of fishes:

8 When Simon Peter saw it, he fell down at Jesus' knees, saying, Depart from me; for I am a sinful man, O Lord.

10 And Jesus said unto Simon, Fear not; from henceforth thou shalt catch men.

1
圣经

(1) 诗篇 103:1, 3

1 我的心哪，你要称颂 耶和華。凡在我里面的，也要称颂他的圣名。

3 他饶恕你的一切罪孽，医治你的一切疾病。

(2) 以赛亚书 1:16 要止住, 17 (至 ;)

16 要止住作恶；

17 学习行善；

(3) 马太福音 4:23

23 耶稣走遍加利利，在各会堂里教训人，传天国的福音，医治百姓中间各样的病症。

(4) 路加福音 5:1, 3-6 (至 ;), 8, 10 耶稣

1 当百姓拥挤耶稣，要听 神的道，耶稣在革尼撒勒湖边站着，

3 有一只船是西门的，耶稣就上去，请他把船撑开，稍微离岸。耶稣就坐下，从船上教训百姓。

4 他讲完了，对西门说：「把船开到水深之处，下你们的网打鱼。」

5 西门回答他说：「夫子，我们整夜劳力，并没有打着什么；但依从你的话，我就下网。」

6 他们下了网，就圈住许多鱼；

8 西门·彼得看见这事，就俯伏在耶稣膝前，说：「主啊，离开我；我是个罪人。」

10 耶稣对西门说：「不要怕；从今以后，你要得人。」

*Science and Health with Key to The
Scriptures*
by Mary Baker Eddy

(1) 30:30-32

We cannot choose for ourselves, but must work out our salvation in the way Jesus taught.

(2) 6:3-5, 18-24, 26-27

Divine Love corrects and governs man. Men may pardon, but this divine Principle alone reforms the sinner.

Mercy without partiality

To suppose that God forgives or punishes sin according as His mercy is sought or unsought, is to misunderstand Love and to make prayer the safety-valve for wrong-doing.

Jesus uncovered and rebuked sin before he cast it out.

He came teaching and showing men how to destroy sin, sickness, and death.

(3) 51:19-21

His consummate example was for the salvation of us all, but only through doing the works which he did and taught others to do.

(4) 54:8-10

Who is ready to follow his teaching and example? All must sooner or later plant themselves in Christ, the true idea of God.

2

Bible

(5) Matthew 8:14, 15

14 And when Jesus was come into Peter's house, he saw his wife's mother laid, and sick of a fever.

15 And he touched her hand, and the fever left her: and she arose, and ministered unto them.

(6) John 6:2, 28, 29, 37, 38, 40 (to :), 64 (to 1st.), 66-69

2 And a great multitude followed him, because they saw his miracles which he did on them that were diseased.

28 Then said they unto him, What shall we do, that we might work the works of God?

科学与健康附圣经之钥匙
玛丽·贝格·爱迪著

(1) 30:30-32

我们不能选择自己的，而必须按耶稣所教导的方法来作成我们自己的救赎。

(2) 6:3-5, 18-24, 26-27

神性的 爱纠正和治理着人类。人能被赦免，而惟独这神性 原则改造罪人。

慈悲无偏袒

以为 神是按寻求祂的慈悲与否来宽恕或惩罚罪，这是对 爱的误解，而且是把祈祷当为作恶的安全阀。

耶稣把罪恶赶出之前先将其揭露并谴责。

他来教导并指示人如何毁除罪恶、疾病和死亡。

(3) 51:19-21

他圆满的榜样是为了我们所有人的拯救，只有通过做他所作的及教导其他人如何去做。

(4) 54:8-10

谁准备遵循他的教导和榜样呢？所有人必迟早将其自身植根于 基督，即植根于 神的真正意念上。

2

圣经

(5) 马太福音 8:14, 15

14 耶稣到了彼得家里，见彼得的岳母害热病躺着。

15 耶稣把她的手一摸，热就退离她了；她就起来，服事他们。

(6) 约翰福音 6:2, 28, 29, 37, 38, 40 (至，)，64 (至第一个。)，66-69

2 有许多人因为看见他在病人身上所行的神迹，就跟随他。

28 众人问他说：「我们当行什么，才算作 神的工呢？」

29 Jesus answered and said unto them, This is the work of God, that ye believe on him whom he hath sent.
37 All that the Father giveth me shall come to me; and him that cometh to me I will in no wise cast out.
38 For I came down from heaven, not to do mine own will, but the will of him that sent me.
40 And this is the will of him that sent me, that every one which seeth the Son, and believeth on him, may have everlasting life:
64 But there are some of you that believe not.
66 From that time many of his disciples went back, and walked no more with him.
67 Then said Jesus unto the twelve, Will ye also go away?
68 Then Simon Peter answered him, Lord, to whom shall we go? thou hast the words of eternal life.
69 And we believe and are sure that thou art that Christ, the Son of the living God.

Science and Health

(5) 316:12 (only)

Jesus represented Christ, the true idea of God.

(6) 31:12–13, 14–17

First in the list of Christian duties, he taught his followers the healing power of Truth and Love.

Healing primary

It is the living Christ, the practical Truth, which makes Jesus “the resurrection and the life” to all who follow him in deed.

(7) 27:22–25, 28–29

Recreant disciples

Jesus sent forth seventy students at one time, but only eleven left a desirable historic record. Tradition credits him with two or three hundred other disciples who have left no name. Why do those who profess to follow Christ reject the essential religion he came to establish?

29 耶稣回答说：「信 神所差来的，这就是作神的工。」
37 凡 父所赐给我的人必到我这里来；到我这里来的，我总不丢弃他。
38 因为我从天上降下来，不是要按自己的意思行，乃是要按那差我来者的意思行。
40 因为差我来者的意思是叫一切见 子而信的人得永生，
64 只是你们中间有不信的人。
66 从那时候，他门徒中多有退去的，不再和他同行。
67 耶稣就对那十二个门徒说：「你们也要去吗？」
68 西门·彼得回答说：「 主啊，你有永生之道，我们还归从谁呢？」
69 我们已经信了，又确知你是 基督，是永生神的 儿子。」

科学与健康

(5) 316:12 (只一句)

耶稣代表了 基督，代表了 神的真意念。

(6) 31:12–13, 14–17

在基督徒责任单上最首要的是，耶稣教导他的追随者 真理与 爱的疗愈力量。

疗愈，首要的

对所有在行事上追随他的人而言，正是活的基督，实用的 真理，使耶稣成为“复活和生命”。

(7) 27:22–25, 28–29

不忠的门徒

耶稣曾一度差遣七十位学生，但是只有十一位留下值得仰望的历史记载。传说他还有另外两三百位名字没有记下的门徒。声称跟随 基督的人，为什么拒绝他所建立的基本宗教呢？

(8) 285:23

Salvation is through reform

By interpreting God as a corporeal Saviour but not as the saving Principle, or divine Love, we shall continue to seek salvation through pardon and not through reform, and resort to matter instead of Spirit for the cure of the sick. As mortals reach, through knowledge of Christian Science, a higher sense, they will seek to learn, not from matter, but from the divine Principle, God, how to demonstrate the Christ, Truth, as the healing and saving power.

(9) 1:6

Prayer, watching, and working, combined with self-immolation, are God's gracious means for accomplishing whatever has been successfully done for the Christianization and health of mankind.

3

Bible

(7) Mark 8:27 (to :), 31-34

27 And Jesus went out, and his disciples, into the towns of Cæsarea Philippi:
31 And he began to teach them, that the Son of man must suffer many things, and be rejected of the elders, and of the chief priests, and scribes, and be killed, and after three days rise again.
32 And he spake that saying openly. And Peter took him, and began to rebuke him.
33 But when he had turned about and looked on his disciples, he rebuked Peter, saying, Get thee behind me, Satan: for thou savourest not the things that be of God, but the things that be of men.
34 And when he had called the people unto him with his disciples also, he said unto them, Whosoever will come after me, let him deny himself, and take up his cross, and follow me.

(8) Luke 22:1, 31-34

1 Now the feast of unleavened bread drew nigh, which is called the Passover.
31 And the Lord said, Simon, Simon, behold, Satan hath desired to have you, that he may sift you as wheat:
32 But I have prayed for thee, that thy faith fail not: and when thou art converted, strengthen thy brethren.
33 And he said unto him, Lord, I am ready to go with thee, both into prison, and to death.

(8) 285:23

通过改革拯救

藉解释 神是个肉体的救主而不是那拯救 原则，即神性之 爱，我们会继续通过赦免罪恶而非改革去寻求拯救，为病者的治疗我们会向物质而非向 灵求助。当必朽者通过基督科学的知识达至更高的意识，他们便会自神性 原则，自 神，而非自物质，寻求学习如何显示基督，即 真理，作为疗愈及拯救的力量。

(9) 1:6

祈禱、警醒和努力，加上自我犧牲，這些都是神所給予的恩賜方法，用以達到人類的基督化及健康上一切已成功地完成的。

3

圣经

(7) 马可福音 8:27 (至；), 31-34

27 耶稣和他的门徒出去，往凯撒利亚腓立比的村庄去；
31 从此，他教训他们说：「 人子必须受许多的苦，被长老、祭司长，和文士弃绝，并且被杀，过三天复活。」
32 耶稣明明的说那话。彼得就拉着他，骂他。
33 但耶稣转过来，看着他的门徒，就责备彼得说：「撒但，退我后边去吧。因为你不系念神的事，只系念人的事。」
34 那时，他叫百姓和他的门徒也来，对他们说：「凡有人要跟从我，就当舍己，背起他的十字架来跟从我。」

(8) 路加福音 22:1, 31-34

1 除酵节，又名逾越节，近了。
31 主又说：「西门，西门，看哪，撒但想要得着你们，好筛你们像筛麦子一样；
32 但我已经为你祈求，叫你不至于失了信心；你回转以后，要坚固你的弟兄。」
33 彼得对耶稣说：「 主啊，我就是同你下监，同你受死，也是甘心。」

34 And he said, I tell thee, Peter, the cock shall not crow this day, before that thou shalt thrice deny that thou knowest me.

(9) II Peter 3:17 beware, 18 (to 1st .)

17 beware lest ye also, being led away with the error of the wicked, fall from your own steadfastness.

18 But grow in grace, and in the knowledge of our Lord and Saviour Jesus Christ.

Science and Health

(10) 315:26, 32-3

The history of Jesus shows him to have been more spiritual than all other earthly personalities.

Explaining and demonstrating the way of divine Science, he became the way of salvation to all who accepted his word. From him mortals may learn how to escape from evil.

(11) 7:1-6

The only civil sentence which he had for error was, "Get thee behind me, Satan." Still stronger evidence that Jesus' reproof was pointed and pungent is found in his own words, — showing the necessity for such forcible utterance, when he cast out devils and healed the sick and sinning.

(12) 53:16-21

Inspiring discontent
The world could not interpret aright the discomfort which Jesus inspired and the spiritual blessings which might flow from such discomfort. Science shows the cause of the shock so often produced by the truth, — namely, that this shock arises from the great distance between the individual and Truth.

(13) 35:30-1 If

If the sinner's punishment here has been insufficient to reform him, the good man's heaven would be a hell to the sinner.

34 耶稣说：「彼得，我告诉你，今日鸡还没有叫，你要三次说你不认得我。」

(9) 彼得后书 3:17 当, 18 (至第一个。)

17 当防备，恐怕被恶人的错谬诱惑，就从自己坚固的地步上坠落。

18 你们却要在我们 主— 救主耶稣 基督的恩典和知识上有长进。

科学与健康

(10) 315:26, 32-3

耶稣的历史展现出他比所有其他世上的人物更灵性。

解释和显示着神性科学之道，对所有接纳他教导的人，他便成了拯救之道。必朽者可从他学到怎样逃脱邪恶。

(11) 7:1-6

他对谬误唯一礼貌的话是“撒旦，退我后边去吧。”耶稣的指责是尖锐和辛辣的，这方面更有力的证据可在他的本人的话中找到，——当他赶出邪魔和医治病人与犯罪的时，显示着这样强力的言语是必要的。

(12) 53:16-21

激发不满
世界不能正确地解释耶稣所激发的不安，那灵性上的恩赐也可能流自如此的不安。‘科学’展示震惊的起因那经常是由真理所产生，——也就是，这震惊出自个人与 真理之间的巨大距离。

(13) 35:30-1 如果

如果罪人在此的惩罚还不足以改造他，善人的天堂对于罪人将会是地狱。

(14) 15:16–22

Effectual invocation

In the quiet sanctuary of earnest longings, we must deny sin and plead God's allness. We must resolve to take up the cross, and go forth with honest hearts to work and watch for wisdom, Truth, and Love. We must "pray without ceasing." Such prayer is answered, in so far as we put our desires into practice.

(15) 316:3–7

Jesus as mediator

The real man being linked by Science to his Maker, mortals need only turn from sin and lose sight of mortal selfhood to find Christ, the real man and his relation to God, and to recognize the divine sonship.

4

Bible

(10) Acts 10:38–40 God

38 God anointed Jesus of Nazareth with the Holy Ghost and with power: who went about doing good, and healing all that were oppressed of the devil; for God was with him.
39 And we are witnesses of all things which he did both in the land of the Jews, and in Jerusalem; whom they slew and hanged on a tree:
40 Him God raised up the third day, and shewed him openly;

(11) John 21:1, 2, 12 (to 1st.), 15–17

1 After these things Jesus shewed himself again to the disciples at the sea of Tiberias; and on this wise shewed he himself.
2 There were together Simon Peter, and Thomas called Didymus, and Nathanael of Cana in Galilee, and the sons of Zebedee, and two other of his disciples.
12 Jesus saith unto them, Come and dine.
15 So when they had dined, Jesus saith to Simon Peter, Simon, son of Jonas, lovest thou me more than these? He saith unto him, Yea, Lord; thou knowest that I love thee. He saith unto him, Feed my lambs.
16 He saith to him again the second time, Simon, son of Jonas, lovest thou me? He saith unto him, Yea, Lord; thou knowest that I love thee. He saith unto him, Feed my sheep.

(14) 15:16–22

有效的祈祷

在那恳切渴望的宁静圣所里，我们必须否定罪恶而申辩 神的全然。我们必须立志背起十字架，并为智慧，为 真理与 爱，以诚实的心去实践和警醒。我们必须“不住的祷告”。尽我们实行我们心愿的程度，如此的祷告则得以应允。

(15) 316:3–7

耶稣为中保

真正的人，通过‘科学’与他的 创造者链接，必朽者只需转离罪恶及抛下必朽本身意识便找到 基督，找到真正的人和他与 神的联系，继而认知神性的亲子关系。

4

圣经

(10) 使徒行传 10:38–40 神.....以

38 神.....以 圣灵和能力膏拿撒勒的耶稣，这都是你们知道的。他周流四方，行善事，医好凡被魔鬼压制的人；因为 神与他同在。
39 他在犹太人之地，并耶路撒冷，所行的一切事，有我们作见证；他们竟把他挂在木头上杀了。
40 第三天， 神叫他复活，显现出来；

(11) 约翰福音 21:1, 2, 12 (至。), 15–17

1 这些事以后，耶稣在提比哩亚海边又向门徒显现；他显现乃是这样的。
2 有西门·彼得和称为低土马的多马，并加利利的迦拿人拿但业，还有西庇太的两个儿子，又有两个门徒，都在一处。
12 耶稣对他们说：「你们来吃。」
15 他们吃完了，耶稣对西门·彼得说：「约拿的儿子西门，你爱我比这些更深吗？」彼得说：「主啊，是的，你知道我爱你。」耶稣对他说：「你喂养我的绵羊羔。」
16 耶稣第二次又对他说：「约拿的儿子西门，你爱我吗？」彼得说：「主啊，是的，你知道我爱你。」耶稣说：「你喂养我的羊。」

17 He saith unto him the third time, Simon, son of Jonas, lovest thou me? Peter was grieved because he said unto him the third time, Lovest thou me? And he said unto him, Lord, thou knowest all things; thou knowest that I love thee. Jesus saith unto him, Feed my sheep.

(12) II Peter 3:9

9 The Lord is not slack concerning his promise, as some men count slackness; but is longsuffering to us-ward, not willing that any should perish, but that all should come to repentance.

Science and Health

(16) 35:30 (only)

The design of Love is to reform the sinner.

(17) 5:3-6

Sorrow and reformation

Sorrow for wrong-doing is but one step towards reform and the very easiest step. The next and great step required by wisdom is the test of our sincerity, — namely, reformation.

(18) 240:29-1

The divine method of paying sin's wages involves unwinding one's snarls, and learning from experience how to divide between sense and Soul.

"Whom the Lord loveth He chasteneth."

(19) 339:1-4

Divine pardon

The destruction of sin is the divine method of pardon. Divine Life destroys death, Truth destroys error, and Love destroys hate. Being destroyed, sin needs no other form of forgiveness.

(20) 4:3-5

What we most need is the prayer of fervent desire for growth in grace, expressed in patience, meekness, love, and good deeds.

(21) 22:11-12

"Work out your own salvation," is the demand of Life and Love, for to this end God worketh with you.

17 第三次对他说：「约拿的儿子西门，你爱我吗？」彼得因为耶稣第三次对他说「你爱我吗」，就忧愁，对耶稣说：「主啊，你是无所不知的；你知道我爱你。」耶稣说：「你喂养我的羊。」

(12) 彼得后书 3:9

9 主所应许的尚未成就，有人以为他是耽延，其实不是耽延，乃是宽容我们，不愿有一人灭亡，乃愿人人都悔改。

科学与健康

(16) 35:30 (只一句)

爱之目的是改造罪人。

(17) 5:3-6

懊悔与改造

懊悔过错只不过是走向改造的一步，而且是最容易的一步。智慧所要求巨大的下一步是对我们诚意的测试，——那就是改造。

(18) 240:29-1

偿付罪恶的工价的神性方法，涉及解开一个人的缠结，并从经验认识到怎样去划分官能与灵魂。

“主所爱的，他必管教”。

(19) 339:1-4

神性赦免

罪恶的毁除是赦免的神性方法。神性生命毁除死亡，真理毁除谬误，并且爱毁除恨。既被毁除，罪就无需其它形式来宽恕。

(20) 4:3-5

我们最需要的是，为在恩惠上增长的热切渴望而祈祷，其表现于耐心、谦和、爱及善行上。

(21) 22:11-12

“作成你们得救的工作”，是生命和爱的要求，为达到此目的，神与你们同工。

(13) Acts 3:1

1 Now Peter and John went up together into the temple at the hour of prayer, being the ninth hour.

(14) Acts 4:1, 2, 18–20

1 And as they spake unto the people, the priests, and the captain of the temple, and the Sadducees, came upon them,

2 Being grieved that they taught the people, and preached through Jesus the resurrection from the dead.

18 And they called them, and commanded them not to speak at all nor teach in the name of Jesus.

19 But Peter and John answered and said unto them, Whether it be right in the sight of God to hearken unto you more than unto God, judge ye.

20 For we cannot but speak the things which we have seen and heard.

(15) Acts 5:14, 16

14 And believers were the more added to the Lord, multitudes both of men and women.

16 There came also a multitude out of the cities round about unto Jerusalem, bringing sick folks, and them which were vexed with unclean spirits: and they were healed every one.

(16) I Peter 5:10 the, 11 (to 1st .)

10 the God of all grace, who hath called us unto his eternal glory by Christ Jesus, after that ye have suffered a while, make you perfect, stablish, strengthen, settle you.

11 To him be glory and dominion for ever and ever.

Science and Health

(22) 37:22–25

It is possible, — yea, it is the duty and privilege of every child, man, and woman, — to follow in some degree the example of the Master by the demonstration of Truth and Life, of health and holiness.

(13) 使徒行传 3:1

1 申初祷告的时候，彼得、约翰上圣殿去。

(14) 使徒行传 4:1, 2, 18–20

1 使徒对百姓说话的时候，祭司们和守殿官，并撒都该人忽然来了。

2 因他们教训百姓，本着耶稣，传说死人复活，就很烦恼，

18 于是叫了他们来，吩咐他们总不可奉耶稣的名讲论教训人。

19 彼得、约翰说：「听从你们，不听从 神，这在 神眼前合理不合理，你们自己酌量吧。」

20 我们所看见所听见的，不能不说。」

(15) 使徒行传 5:14, 16

14 信徒归 主的人越发增添，连男带女很多。)

16 还有许多人带着病人和被污灵缠磨的，从耶路撒冷四围的城邑出来，全都得了医治。

(16) 彼得前书 5:10 那赐, 11 (至第一个。)

10 那赐诸般恩典的 神，就是那曾召我们因基督耶稣得享他永远的荣耀，等你们暂受苦难之后，必使你们得以完全，坚固你们，赐力量给你们，使你们立稳。

11 愿荣耀与权柄归给他，直到永永远远。

科学与健康

(22) 37:22–25

藉 真理和 生命的，藉健康和圣洁的显示在某些程度上遵循师主的榜样——是可能的，——这正是每个孩子、男人和女人的责任和特权。

(23) 251:13-27

Sickness, as well as sin, is an error that Christ, Truth, alone can destroy.

Mortal mind's disappearance

We must learn how mankind govern the body, — whether through faith in hygiene, in drugs, or in will-power. We should learn whether they govern the body through a belief in the necessity of sickness and death, sin and pardon, or govern it from the higher understanding that the divine Mind makes perfect, acts upon the so-called human mind through truth, leads the human mind to relinquish all error, to find the divine Mind to be the only Mind, and the healer of sin, disease, death. This process of higher spiritual understanding improves mankind until error disappears, and nothing is left which deserves to perish or to be punished.

(24) 218:24, 32-2

Treat a belief in sickness as you would sin, with sudden dismissal. Resist the temptation to believe in matter as intelligent, as having sensation or power.

When we wake to the truth of being, all disease, pain, weakness, weariness, sorrow, sin, death, will be unknown, and the mortal dream will forever cease.

6

Bible

(17) Acts 10:1, 2, 25 as, 26, 28 Ye, 34 Of, 35

1 There was a certain man in Cæsarea called Cornelius, a centurion of the band called the Italian band,
2 A devout man, and one that feared God with all his house, which gave much alms to the people, and prayed to God alway.
25 as Peter was coming in, Cornelius met him, and fell down at his feet, and worshipped him.
26 But Peter took him up, saying, Stand up; I myself also am a man.
28 Ye know how that it is an unlawful thing for a man that is a Jew to keep company, or come unto one of another nation; but God hath shewed me that I should not call any man common or unclean.
34 Of a truth I perceive that God is no respecter of persons:

(23) 251:13-27

病患，如同罪恶，是个惟独 基督、真理才能毁除的谬误。

必朽心灵的消失

我们必须认识人类如何治理身体，——是通过对卫生、对药物的信心，还是对意愿力的信心。我们应认识它们治理身体，是通过认为病患与死亡，及罪恶和赦免是必要的那信念，还是以神性 心灵产生完美，那更高的理解来治理它，以真理对所谓的人类心灵起作用，领导人类心灵放弃所有谬误，认知到神性 心灵是唯一的 心灵，其才是罪恶、病患、死亡的医者。这更高灵性理解的过程改善人类，直至谬误消失，并没有留下任何当受毁灭或被惩罚的。

(24) 218:24, 32-2

处理对病患的信念一如对罪恶，你要毅然摒弃。要抗拒相信物质是智能的，其是有感觉或有力量该诱惑。

当我们对灵性存在的真理醒悟时，所有病患、痛楚、软弱、疲惫、悲伤、罪恶、死亡将不为所知，并且必朽之梦将会永久终止。

6

圣经

(17) 使徒行传 10:1, 2, 25, 26, 28 「你们, 34 「我, 35

1 在凯撒利亚有一个人，名叫哥尼流，是「意大利营」的百夫长。
2 他是个虔诚人，他和全家都敬畏 神，多多赍济百姓，常常祷告 神。
25 彼得一进去，哥尼流就迎接他，俯伏在他脚前敬拜他。
26 彼得却拉他，说：「你起来，我也是人。」
28 「你们知道，犹太人和别国的人亲自来往本是不合例的，但 神已经指示我，无论什么人都不可看作俗而不洁净的。
34 「我真看出 神是不偏待人。

35 But in every nation he that feareth him, and worketh righteousness, is accepted with him.

Science and Health

(25) 13:2-3

Love is impartial and universal in its adaptation and bestowals.

(26) 340:23

One infinite God, good, unifies men and nations; constitutes the brotherhood of man; ends wars; fulfils the Scripture, "Love thy neighbor as thyself;" annihilates pagan and Christian idolatry, — whatever is wrong in social, civil, criminal, political, and religious codes; equalizes the sexes; annuls the curse on man, and leaves nothing that can sin, suffer, be punished or destroyed.

7

Bible

(18) II Peter 1:2-8, 11

2 Grace and peace be multiplied unto you through the knowledge of God, and of Jesus our Lord,

3 According as his divine power hath given unto us all things that pertain unto life and godliness, through the knowledge of him that hath called us to glory and virtue:

4 Whereby are given unto us exceeding great and precious promises: that by these ye might be partakers of the divine nature, having escaped the corruption that is in the world through lust.

5 And beside this, giving all diligence, add to your faith virtue; and to virtue knowledge;

6 And to knowledge temperance; and to temperance patience; and to patience godliness;

7 And to godliness brotherly kindness; and to brotherly kindness charity.

8 For if these things be in you, and abound, they make you that ye shall neither be barren nor unfruitful in the knowledge of our Lord Jesus Christ.

11 For so an entrance shall be ministered unto you abundantly into the everlasting kingdom of our Lord and Saviour Jesus Christ.

35 原来，各国中那敬畏主、行义的人都为主所悦纳。

科学与健康

(25) 13:2-3

爱在其适配和赠予上是公正和普世的。

(26) 340:23

唯一无限的神，美善，统一人类与国邦；构建人的兄弟情谊；结束战争；成就经文上的“爱邻如己”，灭除异教及基督徒的偶像崇拜，——灭除任何在社会、民事、刑事、政治、及宗教规例上不对的；使性别平等，废除对人类的诅咒，并且不留下任何能犯罪、受苦、被惩罚或被毁灭的。

7

圣经

(18) 彼得后书 1:2-8, 11

2 愿恩典、平安因你们认识神和我们主耶稣多多的加给你们。

3 神的神能已将一切关乎生命和虔敬的事赐给我们，皆因我们认识那用自己荣耀和美德召我们的主。

4 因此，他已将又宝贵又极大的应许赐给我们，叫我们既脱离世上从情欲来的败坏，就得与神的性情有分。

5 正因这缘故，你们要分外的殷勤；有了信心，又要加上德行；有了德行，又要加上知识；

6 有了知识，又要加上节制；有了节制，又要加上忍耐；有了忍耐，又要加上虔敬；

7 有了虔敬，又要加上爱弟兄的心；有了爱弟兄的心，又要加上爱众人的心；

8 你们若充足的有这几样，就必使你们在认识我们的主耶稣基督上不至于闲懒不结果子了。

11 这样，必叫你们丰丰富富的得以进入我们主—救主耶稣基督永远的国。

Science and Health

科学与健康

(27) 192:27

We walk in the footsteps of Truth and Love by following the example of our Master in the understanding of divine metaphysics. Christianity is the basis of true healing. Whatever holds human thought in line with unselfed love, receives directly the divine power.

(28) 99:23

The calm, strong currents of true spirituality, the manifestations of which are health, purity, and self-immolation, must deepen human experience, until the beliefs of material existence are seen to be a bald imposition, and sin, disease, and death give everlasting place to the scientific demonstration of divine Spirit and to God's spiritual, perfect man.

(27) 192:27

通过效法我们师主的榜样，在神性超物理的理解上，我们跟随着真理和爱的脚踪而行。基督信仰是真正疗愈的基础。凡保持人类思想与无私之爱一致的，都直接得到神性力量。

(28) 99:23

平静的，真正灵性的强流，展现的是健康、纯洁及克己，其必加深人类的经验，直至物质存在的信念被看清是个明显的负担，而且罪恶、病患和死亡永远让位于神性之灵的科学显示，并让位于神其灵性的，完美之人。

©2024 The Christian Science Publishing Society [基督科学出版协会]。经基督科学出版协会根据基督科学季刊™ -引文版授权翻译。玛丽·贝格·爱迪所著《科学与健康附圣经之钥匙》的引文翻译自英文版。译文未经基督科学出版协会或基督科学董事会审查。

《圣经》引文来自中文英王钦定本 (www.ckjv.asia)。

©2024 The Christian Science Publishing Society. Translated under license from The Christian Science Publishing Society, based on the *Christian Science Quarterly*™ — Citation and Full-Text Editions. Passages from *Science and Health with Key to the Scriptures* by Mary Baker Eddy are translated from the English version. These translations are works-in-progress and have not been reviewed by The Christian Science Publishing Society or The Christian Science Board of Directors.

The Bible citations are from the Chinese King James Version (www.ckjv.asia).